— Вот она! — кричит Педро оттуда, где он стоит рядом с водителем фургона позади нашего.

Мы с Феликс провели взаперти в задней части этого фургона большую часть дня. Караван остановился в полдень, чтобы все могли поесть и посетить близлежащие леса, но в остальном он находился в постоянном движении.

Я думаю, это имеет смысл. Монстры, как правило, бродят стаями, но они остаются в пределах определенной территории, и большинство из них не будут утруждать себя преследованием чего-либо слишком далеко. В целом они немного ленивы.

Это означает, что караван, движущийся с хорошей скоростью, должен быть способен быстро проскочить через множество территорий монстров.

Я встаю и, обхватив рукой поручень в задней части фургона, высовываюсь наружу, чтобы посмотреть вперёд каравана. Впереди только одна телега, и она не загораживает обзор.

Монтеле вырисовывается перед нами во всей красе.

Стена выдвигается вперед и охватывает город, её верхняя часть неровная, поскольку она повторяет провалы и неровности рельефа. Это не меняет того, насколько это впечатляет. Эта штука должна быть не менее двадцати метров в высоту, с башнями побольше через каждые сто метров или около того. Я вижу развевающиеся на ветру желтые знамена с гербом королевства на них. Перед нами еще один участок стены, на этот раз на добрых десять метров выше внешней стены, с большой округлой башней, которая охватывает всю часть с вратами.

Лес расчищен на довольно большое расстояние, оставляя достаточно времени для охранников, чтобы увидеть приближение любых монстров. Их патруль стоит у стен, шесть человек в доспехах, едут верхом по тропинке из утоптанной грязи.

Здесь так много всего интересного. Стражники на стенах, башни внутри города, которые достаточно велики, чтобы торчать вверх, горный хребет, который выступает из земли, как коричневая стена. Гора, пожалуй, самая впечатляющая вещь. Он находится прямо в центре города, а самые высокие вершины едва припорошены снегом.

Ворота распахиваются, и, к моему удивлению, нас сразу же впускают, тень сторожки проходит над нами, и у меня по спине пробегает холодок.

— Это красиво? — спрашивает Феликс.

— Он, конечно, большой, — отвечаю я. — Не уверена насчет «красиво».

Я морщу нос, когда до меня доходит чудесный аромат города, в котором живут тысячи людей.

— Здесь пахнет хуже, чем в Сантафарии, — говорит Феликс, когда мы проезжаем под сторожевой башней и попадаем в большой обнесенный стеной двор.

Погонщики слезают с фургонов, и я вижу, как Педро слезает со своего и протягивает руку тому, кто может быть только членом городской стражи.

— Я думаю, это наша остановка, — говорю я.

Мне действительно не хочется, чтобы меня проверяли, облагали налогом или что-то в этом роде, так что ускользнуть сейчас, возможно, будет к лучшему. Я колеблюсь из-за наших сумок. Я думаю, что в них… нет ничего важного. Еда, которая скоро испортится, и ничего больше.

— Оставь сумки здесь. Я думаю, без них мы будем менее подозрительны.

— У нас не так много других вещей, — говорит Феликс.

— Всё в порядке, — отвечаю я.

Я помогаю ей выпрыгнуть из фургона, а затем оглядываюсь. Там много охранников, все они в стёганках с жёлтыми плащами поверх них. Их шляпы, украшенные длинными крашеными перьями, похожи на те, что были у охранников в Сантафарии, хотя эти выглядят лучше.

В конце двора находятся вторые ворота с дверным проемом рядом с ними.

Я делаю глубокий вдох.

— Если кто-нибудь заговорит со мной, прерви его и скажите, что твоя мисс занята, — говорю я.

— Эм, хорошо? — соглашается Феликс, хотя, похоже, её это смущает.

Я киваю и начинаю идти вперед, как ходит мама. Моя спина прямая, плечи расправлены, а нос чуть приподнят. Я не могу ходить с полностью запрокинутой головой, тем более в капюшоне.

Мои шаги уверенны и быстры, как у человека, которому есть куда идти.

У решётки стоят два охранника, и оба они замыкаются, когда мы подходим ближе.

— Никакого прохода, пока не закончатся проверки, — говорит один из них, младший из двух.

— Мисс занята, — отвечает Феликс из-за моего плеча.

— Ну, хорошо? — отвечает охранник.

Я вздыхаю.

— Открой дверь, пожалуйста, — прошу я. Это вежливо, но в то же время это приказ.

— Эм, нет? — спрашивает охранник. — Нам нужно дождаться окончания проверки.

— Тогда ладно, — говорю я.

Я остаюсь там, где я есть.

Охранник пристально смотрит.

— Эээ?

— Я жду окончания проверки, — говорю я.

— Ну… похоже на то, — говорит он. — Ты просто собираешься стоять там?

— Пока дверь не откроется, да, — говорю я. — Вам нужно какое-нибудь удостоверение личности? Может быть, вы хотите обыскать меня лично?

— Нет, нет, мы этого не сделаем, — говорит он.

— Тогда мы все будем стоять здесь и ждать, — говорю я.

Другой охранник, постарше и выглядящий усталым, вздыхает и тянется назад. Он отодвигает засов на двери и распахивает ее.

— Добро пожаловать в Монтеле, — говорит он.

— Спасибо, — отвечаю я, прежде чем пройти мимо, Феликс следует за мной по пятам.

Я не обращаю внимания на то, куда мы направляемся, только замечаю, что по другую сторону ворот, дальше по длинной дороге, есть что-то вроде открытой площади. Вместо этого я сворачиваю в ближайший переулок и оглядываюсь в поисках компании.

— Это было что-то, — говорит Феликс.

— Я не хотела ждать, — говорю я.

Мы в столице после… довольно большого приключения на пути сюда. У нас осталось не так уж много золота: пять или шесть монет и куча мелочи. Я не смогу подкупить всё на своём пути как раньше.

— Что теперь? — спрашивает Феликс.

Я боялась, что она спросит об этом.

— Понятия не имею, — признаюсь я. — Книги, вероятно, благополучно добрались сюда, а это значит, что нам… в основном нужно как-то найти и обезопасить их. Тогда нам нужно придумать, как вернуть книги маме. Это… что ж, я полагаю, логичным было бы разбить все это на управляемые части и заняться каждой из них по очереди.

— Итак, какова первая часть? — спрашивает Феликс.

Я потираю подбородок.

— Я полагаю, жилье? Затем… затем мы узнаем, где хранятся книги. Мы вряд ли можем что-то планировать, не зная этого.

— О, это не должно быть сложно, — говорит Феликс.

— Не должно?

Феликс качает головой.

— Пойдем, — говорит она, протягивая мне руку.

Я хватаю её, и она тянет меня глубже в переулок.

— У тебя есть медяк? — спрашивает она.

— У меня было немного биллонов, — отвечаю я, начиная рыться в карманах своих юбок. Те же юбки, которые я ношу уже несколько дней. Конечно, у меня бывало и похуже. Иногда запой за чтением длится достаточно долго, чтобы человек должен был пожертвовать некоторыми предметами первой необходимости, такими как еда, сон и мытьё, но прошло уже три дня, и я боюсь, что скоро начну вонять.

Я отмахиваюсь от этих мыслей, выуживаю медную монету и отдаю её Феликс.

Она выскакивает из переулка и на мгновение смотрит вперед. Дома здесь почти все двухэтажные, с причудливыми маленькими балконами на верхних этажах, часто украшенными цветами или красивыми вазами.

Феликс, вероятно, всё это безразлично. Она тянет меня за собой, замедляясь только тогда, когда мы достигаем другого, более узкого переулка. Мы останавливаемся у входа, и Феликс отпускает мою руку, чтобы войти медленными шагами. Она останавливается перед кучей ткани на земле.

— Я кое-что ищу, — говорит она.

Куча ткани шевелится, открывая морщинистое лицо, покрытое грязью.

— Да? — спрашивает мужчина.

— Книги, — говорит Феликс. Она показывает монету. — Где мы можем найти книги?

Глаза мужчины едва замечают монету, и он не выглядит таким уж взволнованным.

— Ты не можешь предложить мне еще немного?

— Нет, — говорит Феликс.

Мужчина хмыкает.

— Большая библиотека находится за жёлтым павильоном. Она принадлежит Семпер.

Феликс бросает ему монету.

— В каком направлении?

— На север, потом на восток. Она на главной.

Феликс кивает, затем поворачивается ко мне с сияющей улыбкой.

— Молодец, — говорю я.

Я и не знала, что здесь есть такая большая библиотека. С другой стороны, это не слишком удивительно в таком большом городе, как этот.

— Хорошо, это даёт нам первую цель.

Библиотеки — самые лучшие, так что, посетить одну из них не будет ошибкой!

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

http://tl.rulate.ru/book/75524/2328844